

## ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 32/2017(67)(Ε))

### ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΟΠΙΚΟ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ «ROCK FM»

Ημερομηνία Απόφασης: 22 Νοεμβρίου, 2017

**Ενώπιον:** κ.κ. Ρόνας Πετρή Κασάπη, Προέδρου, Ξενοφώντα Χαραλάμπους, Αντιπροέδρου, Ισίδωρου Κολώτα, Τάσου Κυρμίτση, Σεργίου Ποΐζη, Αγγελικής Λαζάρου και Μαρίας Κούσιου, Μελών.

#### ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει αυτεπάγγελτα τις από μέρους του οργανισμού πιθανές παραβάσεις των **άρθρων 26(1)(ζ)** και **30(Ε)(α)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2016, του **Κανονισμού 25(3)(α)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) και των **παραγράφων Ε.4, Ε.9 και Ε.10** του Κώδικα Διαφημίσεων, Τηλεμπορικών Μηνυμάτων και Προγραμμάτων Χορηγίας, που επισυνάπτεται ως ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ στους πιο πάνω Κανονισμούς.

Τα πιο πάνω άρθρα των Νόμων και οι πιο πάνω Κανονισμοί, προνοούν τα εξής:

**Άρθρο 26(1):** Οι εκπομπές κάθε αδειούχου τηλεοπτικού ή ραδιοφωνικού οργανισμού πρέπει να διέπονται από τις αρχές –

(ζ) της διαφύλαξης της εθνικής ταυτότητας και της πολιτιστικής κληρονομιάς του λαού της Κύπρου.

**Άρθρο 30Ε:** Οι πάροχοι υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων διασφαλίζουν ότι οι οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις που μεταδίδουν συμμορφώνονται προς τις προϋποθέσεις και/ ή τους περιορισμούς που αναφέρονται πιο κάτω:

(α) Οι οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις πρέπει να αναγνωρίζονται εύκολα ως τέτοιες. Απαγορεύονται οι συγκαλυμμένες οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις.

**Κανονισμός 25:** Οι πιο κάτω κανόνες αφορούν τη γλώσσα που χρησιμοποιείται στις εκπομπές:

(3) Απαγορεύεται-

(α) Η χρήση της γλώσσας με τρόπο που μπορεί να θίξει τις ευαισθησίες θρησκευτικών, φυλετικών, πολιτικών ή άλλων κοινωνικών ομάδων.

**Παράγραφος Ε.4:** Απαγορεύεται η παρακίνηση για αγορά ή μίσθωση των προϊόντων ή υπηρεσιών του χορηγού ή τρίτων με αναφορές στα χαρακτηριστικά ή στις τιμές ή δίνοντας πληροφορίες για τον τρόπο ή τόπο αγοράς τους.

**Παράγραφος Ε.9:** Απαγορεύεται εκφώνηση ανακοινώσεων για χορηγίες από παρουσιαστές ή ηθοποιούς από το χορηγούμενο πρόγραμμα.

**Παράγραφος Ε.10:** Οι ανακοινώσεις δεν πρέπει να επεμβαίνουν ή να συγχέονται με τα προγράμματα.

Ύστερα από σχετική απόφαση, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου με επιστολή της ημερομηνίας **26.10.2017** έθεσε ενώπιον του οργανισμού τις διερευνώμενες

παραβάσεις. Στην εν λόγω επιστολή αναφέρονται, μεταξύ άλλων και τα πιο κάτω:

*Εάν επιθυμείτε να υποβάλετε οποιοσδήποτε εξηγήσεις και/ή παραστάσεις και/ή τις θέσεις σας αναφορικά με τις ως άνω πιθανές παραβάσεις, καλείσθε όπως τις υποβάλετε υποχρεωτικά γραπτώς στην Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, το αργότερο εντός δεκαπέντε (15) ημερών, από τη λήψη της παρούσας επιστολής.*

*Σε περίπτωση που επιθυμείτε να επιθεωρήσετε, προς τον πιο πάνω σκοπό, το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης, παρακαλείσθε όπως ενημερώσετε άμεσα την Αρχή και εν πάση περιπτώσει, εντός επτά (7) ημερών από την ημερομηνία λήψης της παρούσας επιστολής, για να καθοριστεί η ημερομηνία και η ώρα της επιθεώρησης.*

***Εάν η Αρχή δεν λάβει οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, δύναται να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντησή σας.***

*Σε περίπτωση, που η Αρχή, μετά την εξέταση όλων των δεδομένων της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένου και του γραπτού υπομνήματος σας, καταλήξει σε εύρημα παράβασης, τότε θα κληθείτε, όπως αποστείλετε γραπτώς τις θέσεις σας για σκοπούς μετριάσμού της κύρωσης.*

Οι διερευνώμενες παραβάσεις που τέθηκαν υπόψη του οργανισμού, εκτίθενται πιο κάτω, στα υποστοιχεία 1 – 6:

1. Στις **27.10.2016**, μεταξύ των ωρών **12:00 - 15:00**, το ψυχαγωγικό πρόγραμμα «**Lunch box**», που μεταδόθηκε στην αγγλική, **δεν διεπόταν από την αρχή της διαφύλαξης της εθνικής ταυτότητας και της πολιτιστικής κληρονομιάς του λαού της Κύπρου**, κατά παράβαση του

**άρθρου 26(1)(ζ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2016.

Συγκεκριμένα, κατά τη διάρκεια του προγράμματος, έγιναν – από τη φιλοξενούμενη στο πρόγραμμα - επανειλημμένες αναφορές στην κατεχόμενη Κύπρο ως Turkey (Τουρκία). Ακολουθεί, κατά λέξη, το σχετικό απόσπασμα (οι υπογραμμίσεις δικές μας):

*A lot of us in Cyprus go over to the north, to Turkey. What people have to realize is that they are not insured for one, they have no insurance whatsoever in Turkey if anything happens to them. We had, unfortunately, one incident which was a very very bad incident. It takes a lot of paperwork, a lot of stuff to get us back from Turkey if anything happens. At least, if you have travel insurance when you go to Turkey, you have a legal liability built into that insurance and they will help you if you have to get a body here, if you have to be brought home on a stretcher or anything. It's bad enough bringing furniture back from Turkey, we found out recently and so, anything else is very bad to do. So, make sure that if you go up in the north, that you have got some travel cover.*

2. Στις **27.10.2016**, μεταξύ των ωρών **12:00 - 15:00**, κατά τη διάρκεια μετάδοσης του ψυχαγωγικού προγράμματος «**Lunch box**», στην αγγλική, έγινε χρήση της γλώσσας με τρόπο που μπορεί να θίξει τις ευαισθησίες φυλετικών και πολιτικών ομάδων, κατά παράβαση του **κανονισμού 25(3)(α)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

3. Στις **27.10.2016**, μεταξύ των ωρών **12:00 - 15:00**, κατά τη διάρκεια μετάδοσης του ψυχαγωγικού προγράμματος «**Lunch box**», στην αγγλική, **μεταδόθηκαν (οπτικό) ακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις για την**

ασφαλιστική εταιρεία «Status Insurance», οι οποίες δεν αναγνωρίζονταν εύκολα ως τέτοιες, κατά παράβαση του άρθρου 30Ε(α) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2016.

Συγκεκριμένα, κατά τη διάρκεια του εν λόγω προγράμματος, μεταδόθηκε ζωντανά από το στούντιο, συζήτηση διάρκειας 6 περίπου λεπτών, μεταξύ του εκφωνητή και της εκπροσώπου της εταιρείας «Status Insurance» (χορηγού εταιρείας του προγράμματος), αναφορικά με τα ασφαλιστικά σχέδια που παρέχονται από την εταιρεία και τους τρόπους διεύρυνσης της ασφαλιστικής κάλυψης, με μια επιπλέον χρέωση. Περαιτέρω, σε όλη τη διάρκεια του προγράμματος, ο εκφωνητής αναφέρθηκε επανειλημμένα στο ότι καλεσμένη στο στούντιο, όπως κάθε Πέμπτη, είναι η εκπρόσωπος της εταιρείας «Status Insurance» για να παρέχει συμβουλές για τα ασφαλιστικά σχέδια στους ακροατές, καθώς επίσης και στο ότι η εταιρεία «Status Insurance» είναι μια εκ των δυο χορηγών του προγράμματος. Κατά τη διάρκεια του προγράμματος, εξάλλου, μεταδόθηκαν διαφημίσεις για την εταιρεία «Status Insurance» οι οποίες δεν διαχωρίζονταν από το υπόλοιπο πρόγραμμα ή/ και την εκφώνηση του παρουσιαστή.

Το κατά λέξη κείμενο στο οποίο διαφαίνονται τα πιο πάνω, έχει ως ακολούθως:

- **Εκφωνητής:** *Jo from Status Insurance will be joining us in the show at around 1.15 this afternoon...if you got any questions ahead of Jo, arrive with us in the studio, drop me a line through our email service @me.rockfm985.com. Alternatively, if you'd like to send us a text, start your message with the word rock, leave a space and whatever your question may be and send it to us here at 1234. We are gonna be here... meeting Jo, who will join us – as we said – at 1.15 this afternoon.*

**Διαφήμιση (συνέχεια στην πιο πάνω αναφορά του εκφωνητή, χωρίς οποιονδήποτε σαφή διαχωρισμό) :** *It was back in 1940 when we*

*established our Status here in Cyprus, with offices in Nicosia, Paphos and London. Status is one of the biggest independent Insurance agents in Cyprus. 22 years ago we set up Status Insurance in Paphos and recently, our London branch. At Status we offer experience, skills and very competitive priced policies around the world. Whether you need insurance in Cyprus or the UK, ring Status ... to renew or take out a policy for the car, house, complex, business, medical health and permanent landlord home insurance. So, don't leave it to chance, leave it to Status. Telephone 26930317 for a no obligation quote. Let Status change the way you think about insurance*

- **Εκφωνητής:** *We are sponsored by the Status Insurance and Premier electrical and of course, Jo will be joining us in the studio just after 1.15... if you got any insurance questions for Jo... you can contact her through the show via our email services @me.rockfm985.com or send me a text with your message with the word rock, leave a space with your message and if you have one for Jo and send that to us here at 1234 and we'll get those posted to Jo who comes in the studio just after 1.15.*
- **Εκφωνητής:** *Join us live in the studio with Jo from Status Insurance.*
- **Εκφωνητής:** *We are sponsored by the Status Insurance and Premier electrical and of course. Jo is with us at the studio of course, each and every Thursday. Brings us up today insurance mustn'ts and insurance needs and problems and today you've got – I think it's brilliant – you've got 5 top tips and these are kind of based on things that – or incidents that – happened.*

**Jo (Status Insurance):** *Yes.*

**Εκφωνητής:** *So, can (;) you now tell us a bit more?*

**Jo:** *Right. This is all really to do with travel insurance. A lot of us in Cyprus go over to the north, to Turkey. What people have to realize is that they are not insured for one, they have no insurance whatsoever in Turkey if anything happens to them. We had, unfortunately, one incident which was a very very bad incident. It takes a lot of paperwork, a lot of stuff to get us back from Turkey if anything happens. At least, if you have travel insurance when you go to Turkey, you have a legal liability built into that insurance and they will help you if you have to get a body here, if you have to be brought home on a stretcher or anything. It's bad enough bringing furniture back from Turkey, we found out recently and so, anything else is very bad to do. So, make sure that if you go up in the north, that you have got some travel cover.*

**Εκφωνητής:** *Very important. And obviously at Status Insurance that's something that you guys can look after us with?*

**Jo:** *Yes.*

**Εκφωνητής:** *Excellent! So, very important then, If you are planning to travel to the north, make sure that you have decent travel insurance.*

**Jo:** *Yes, something in place.*

**Εκφωνητής:** *That's a far(;) top tip.*

**Jo:** *Going also for travel insurance – a lot of us now tend to take our i-phone, our i-pad, things like that, because we want to take photos, keep in touch with people. Basic travel insurance does not cover anything of major value. A lot of the basic policies only cover one item up to a 100 euros or a 100 pounds sterling. It's not a lot. You can't replace anything with that.*

**Εκφωνητής:** *Where shall we find that? In the small print?*

**Jo:** *In the small print. A lot of our insurances now, they have an add on benefit. It costs you an extra 10 pound for the year, on top of the year policy, but you can add gadget cover on.*

**Εκφωνητής:** *Οκ, gadget cover. Love it!*

**Jo:** *We love gadgets. So, it will cover up to 5 gadgets on your policy and you're insured for up to 2000 pounds.*

**Εκφωνητής:** *So, it will cover your mobile phone, your tablets. Anything that's classified a gadget, a camera pro thing...*

**Jo:** *Yeah. A lot of people take a speaker for the beach and things like that. It will cover them all up to 5 gadgets.*

**Εκφωνητής:** *Fabulous.*

**Jo:** *So, that's a good one to add on. A lot of people play golf. We do a golf cover that you can add on to your policy. So these are all add ons to a basic policy. So, you purchase your basic policy, if you are a golfer, winter sports... we can even cover weddings.*

**Εκφωνητής:** *Ah...*

**Jo:** *We got wedding cover we can build in. So, if you think you know if you are getting married in Cyprus, or your son, your daughter, your relatives are getting married here, contact us. We can do wedding cover.*

**Εκφωνητής:** *I have to say, everybody gets married in Paphos. It's just – its unbelievable the amount of weddings that go on here.*

**Jo:** *The wedding cover that we offer is quite a good policy. It insures your wedding rings, your wedding dress, the grooms – it insures gifts, cash, it even insures your wedding photographs if something goes wrong. Maybe it doesn't come out, if the photographer doesn't turn up.*



*So, that's a good one to add on as well. We also do winter sports so for those of you who are very adventurous and they go and do it, skiing or snowboarding in the winter, we can add one for sports on.*

*The other add on which we know a lot of people do in Paphos, is the cruise cover. So, if you go on a cruise, the Thomson cruise in Limassol which we know a lot of people do, add the cruise cover on. If for some reason the ship can't dock, you get paid out. Not spending a day onboard ship for nothing. If you are sick, you get a day's back. So, it does cover you for all in eventualities. If you are doing a big cruise and you go as far as the Caribbean and you have quite a few connecting flights, so you're going on a flight from here to Heathrow then over, it covers in case your plane's delayed and you don't catch your ship. So make sure if you're gonna go on a holiday, make sure you let whichever insurance agent you go to, let them know what you're thinking of doing that year. Don't just take basic cover out. Because, sometimes, basic cover is not enough.*

**Εκφωνητής:** *Jo is amazing! If you want information in regards to any of Status Insurances, policies or indeed any of the cover that you might want, don't forget they're not just insuring you for travel. They'll insure your home, if you're lucky enough to own a boat, a car or a motorbike, if you're going traveling, if you're self - employed, Status Insurance absolutely covers all your basics. If you want more information, how can we contact you Jo?*

**Jo:** *We're at 26930617*

**Εκφωνητής:** *You can also pop in and see girls and guys at the office which is located just around(:)... If you are heading towards the harbor, it's about on the right hand side about...*

**Jo:** *The first shop*

**Εκφωνητής:** *The first shop. Jo is gonna hang around for the next – I'm sure – next 5 or 10 minutes, so, if you have any questions for Jo, anything you'd like her to answer, get in contact with the show. You can call us here at the studio at 26822073 or alternatively you can send us a text starting your message with the word rock, leave a space, your name – if you don't wanna put your name don't put your name –but requesting for Jo at 1234 or write me @rockfm985.c0m. Jo will be back with us whatever happens, next week, at around this time. So, a big thank you to Jo and the team of Status insurance.*

- **Εκφωνητής:** *20 minutes to 2 o'clock. We are sponsored by Premier Electrical and Status Insurance.*
- **Εκφωνητής:** *We are sponsored by Premier Electrical and Status Insurance. We now have to put out an apology to anyone that was a little bit disappointed with our interview this afternoon, at around 20 past 1, when our Jo from Status Insurance called the north of the island Turkey. It's obviously the occupied part so our apologies out there to you if it did cause any offense in any way. We didn't mean for that to happen, so, our apologies from all of us here at Rock FM.*
- **Εκφωνητής:** *I'm gonna hear firstly from the show's sponsor, Status Insurance. Jo was on the show a little earlier on.*

**Διαφήμιση (συνέχεια στην πιο πάνω αναφορά του εκφωνητή, χωρίς οποιονδήποτε σαφή διαχωρισμό):** *Do you need immigration medical insurance to attain your yellow slip? Status Insurance covers start for as little as 165 euro. Are you over 70 and need car insurance? At Status, drive as up to 75 years of age and receive no additional premiums. Do you live on a complex? Need insurance? Let us quote you and see how much you can save. At Status we pride our sounds on competitiveness*

*off our policies. Hire a car in the UK while on a visit? We can insure your excess. Got a bot? Looking for insurance? Look no further. At Status we know all about boats. We have been insuring since 1940. Don't leave it to chance. Leave it to Status. Telephone 26930317 for your best quote today. Let Status change the way you think about insurance.*

4. Στις **27.10.2016**, μεταξύ των ωρών **12:00 - 15:00**, κατά τη διάρκεια μετάδοσης του ψυχαγωγικού προγράμματος «**Lunch box**», στην αγγλική, ο εκφωνητής παρακίνησε στην αγορά ή μίσθωση των υπηρεσιών της χορηγού εταιρείας, «**Status Insurance**», με αναφορές στα χαρακτηριστικά των υπηρεσιών και δίνοντας πληροφορίες για τον τρόπο ή τόπο αγοράς τους, κατά παράβαση της παραγράφου **Ε.4 του Κώδικα Διαφημίσεων, Τηλεμπορικών Μηνυμάτων και Προγραμμάτων Χορηγίας** (Παράρτημα ΙΧ) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Συγκεκριμένα, στο πλαίσιο συζήτησης του εκφωνητή με εκπρόσωπο της εταιρείας «**Status Insurance**», αναφέρθηκαν – μεταξύ άλλων – τα εξής:

- **Εκφωνητής:** *Jo is amazing! If you want information in regards to any of Status Insurances, policies or indeed any of the cover that you might want, don't forget they're not just insuring you for travel. They'll insure your home, if you're lucky enough to own a boat, a car or a motorbike, if you're going traveling, if you're self - employed, Status Insurance absolutely covers all your basics. If you want more information, how can we contact you Jo?*

**Jo:** *We're at 26930617*

**Εκφωνητής:** *You can also pop in and see girls and guys at the office which is located just around(;)... If you are heading towards the harbor, it's about on the right hand side about...*

**Jo:** *The first shop*

**Εκφωνητής:** *The first shop. Jo is gonna hang around for the next – I'm sure – next 5 or 10 minutes, so, if you have any questions for Jo, anything you'd like her to answer, get in contact with the show. You can call us here at the studio at 26822073 or alternatively you can send us a text starting your message with the word rock, leave a space, your name – if you don't wanna put your name don't put your name –but requesting for Jo at 1234 or write me @rockfm985.c0m. Jo will be back with us whatever happens, next week, at around this time. So, a big thank you to Jo and the team of Status insurance.*

5. Στις **27.10.2016**, μεταξύ των ωρών **12:00 - 15:00**, κατά τη διάρκεια μετάδοσης του ψυχαγωγικού προγράμματος «**Lunch box**», στην αγγλική, ο παρουσιαστής του χορηγούμενου προγράμματος εκφώνησε την ανακοίνωση για χορηγία του προγράμματος από την εταιρεία «**Status Insurance**», κατά παράβαση της παραγράφου **Ε.9** του **Κώδικα Διαφημίσεων, Τηλεμπορικών Μηνυμάτων και Προγραμμάτων Χορηγίας** (Παράρτημα ΙΧ) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Συγκεκριμένα, ο παρουσιαστής του προγράμματος ανέφερε – μεταξύ άλλων – τα εξής:

- ο **Εκφωνητής:** *We are sponsored by the Status Insurance and Premier electrical and of course, Jo will be joining us in the studio just after 1.15... if you got any insurance questions for Jo... you can contact her through the show via our email services @me.rockfm985.com or send*

*me a text with your message with the word rock, leave a space with your message and if you have one for Jo and send that to us here at 1234 and we'll get those posted to Jo who comes in the studio just after 1.15.*

- **Εκφωνητής:** *We are sponsored by the Status Insurance and Premier electrical and of course. Jo is with us at the studio of course, each and every Thursday. Brings us up today insurance mustn'ts and insurance needs and problems and today you've got – I think it's brilliant – you've got 5 top tips and these are kind of based on things that – or incidents that – happened.*
  - **Εκφωνητής:** *20 minutes to 2 o'clock. We are sponsored by Premier Electrical and Status Insurance.*
  - **Εκφωνητής:** *We are sponsored by Premier Electrical and Status Insurance.*
  - **Εκφωνητής:** *I'm gonna hear firstly from the show's sponsor, Status Insurance. Jo was on the show a little earlier on.*
6. Στις **27.10.2016**, μεταξύ των ωρών **12:00 - 15:00**, κατά τη διάρκεια μετάδοσης του ψυχαγωγικού προγράμματος «**Lunch box**», στην αγγλική, μεταδόθηκαν ανακοινώσεις που αφορούσαν στην χορηγό εταιρεία «**Status Insurance**», οι οποίες συγγέονταν με το πρόγραμμα, κατά παράβαση της παραγράφου **E.10** του **Κώδικα Διαφημίσεων, Τηλεμπορικών Μηνυμάτων και Προγραμμάτων Χορηγίας** (Παράρτημα IX) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 5.

Με επιστολή του ημερομ. **6.11.2017 (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι)**, ο Διευθυντής του οργανισμού κ. Φίλιππος Σοφοκλέους, υπέβαλε τις θέσεις/ εξηγήσεις του οργανισμού, οι οποίες περιελάμβαναν και μια επιστολή της ασφαλιστικής εταιρείας Status Insurance Paphos προς τον οργανισμό και ένα επισυναπτόμενο σε αυτή κατάλογο των χωρών που εμπίπτουν στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο. Σημειώνεται δε ότι, ο οργανισμός δεν εξέφρασε την επιθυμία να επιθεωρήσει το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης.

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιον μας στοιχεία και περιστατικά, συμπεριλαμβανομένων των γραπτών εξηγήσεων / θέσεων που υποβλήθηκαν από τον οργανισμό και κατόπιν προσεκτικής ακρόασης του προγράμματος κρίνουμε ότι:

Το πρόγραμμα «**Lunch Box**» που μεταδόθηκε από τον οργανισμό στις **27.10.2016**, στην αγγλική, μεταξύ των ωρών **12:00 – 15:00**, περιείχε τα εξής:

- Αναφορές στην κατεχόμενη Κύπρο ως Τουρκία (Turkey), που δεν διέπονταν από την αρχή της διαφύλαξης της εθνικής ταυτότητας και της πολιτιστικής κληρονομιάς του λαού της Κύπρου.
- Αναφορές στην κατεχόμενη Κύπρο ως Τουρκία (Turkey), με τρόπο που μπορεί να έχει θίξει τις ευαισθησίες φυλετικών και πολιτικών ομάδων.
- (Οπτικό)ακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις για την ασφαλιστική εταιρεία «Status Insurance», οι οποίες δεν αναγνωρίζονταν εύκολα ως τέτοιες.
- Παρακίνηση από τον εκφωνητή του προγράμματος, στην αγορά ή μίσθωση των υπηρεσιών της χορηγού εταιρείας «Status Insurance», με αναφορές στα χαρακτηριστικά των υπηρεσιών της και με την παροχή πληροφοριών για τον τρόπο ή τόπο αγοράς τους.
- Εκφώνηση για την ανακοίνωση της χορηγίας του προγράμματος, από τον παρουσιαστή του χορηγούμενου προγράμματος.
- Ανακοινώσεις που αφορούσαν στη χορηγό εταιρεία «Status Insurance», οι οποίες συγγέονταν με το πρόγραμμα.

Αναφορικά με τις γραπτές θέσεις / εξηγήσεις του οργανισμού, όπως αυτές εμπεριέχονται στην επιστολή του Διευθυντή του, με ημερομ. **6.11.2017**, η Αρχή επισημαίνει τα ακόλουθα:

Καταρχήν, όπως διαφαίνεται στον Πίνακα Α' με ημερομ. 18.10.2017 (όπου εκτίθενται αναλυτικά οι πιθανές παραβάσεις), η παρούσα υπόθεση χωρίζεται σε 2 σκέλη. Το πρώτο σκέλος (υποστοιχεία 1-2 του Πίνακα Α'), αφορά στην **λανθασμένη αναφορά της εκπροσώπου της εταιρείας «Status Insurance»** (που ήταν φιλοξενούμενη στο πρόγραμμα) **στο βόρειο και κατεχόμενο μέρος της Κύπρου, ως Turkey (Τουρκία)**. Το δεύτερο σκέλος (υποστοιχεία 3-6 του Πίνακα Α'), αφορά στην **μετάδοση ακουστικών εμπορικών ανακοινώσεων για την ασφαλιστική εταιρεία «Status Insurance», οι οποίες δεν αναγνωρίζονταν εύκολα ως τέτοιες, στην παρακίνηση από τον εκφωνητή του προγράμματος στην αγορά ή μίσθωση των υπηρεσιών της χορηγού εταιρείας «Status Insurance»** (με αναφορές στα χαρακτηριστικά των υπηρεσιών της και με την παροχή πληροφοριών για τον τρόπο ή τόπο αγοράς τους), στην **εκφώνηση για την ανακοίνωση της χορηγίας του προγράμματος από τον παρουσιαστή του χορηγούμενου προγράμματος και στην μετάδοση ανακοινώσεων, που αφορούν στη χορηγό εταιρεία «Status Insurance», οι οποίες συγχέονταν με το πρόγραμμα.**

Σε ό,τι αφορά στο πρώτο μέρος της επίδικης υπόθεσης, η Αρχή αποδέχεται την απολογία του οργανισμού, ειδικότερα λόγω του ότι ο οργανισμός προέβη και σε δημόσια απολογία, απευθυνόμενος στο ραδιοφωνικό του κοινό. Ωστόσο, δεν αποδεχόμαστε τον ισχυρισμό του οργανισμού στην επιστολή του με ημερομ. 6.11.2017 ότι **«στην εν λόγω εκπομπή το θέμα της εκπομπής ήταν η ασφάλιση των αλλοδαπών επισκεπτών τόσο στην Τουρκία όσο και στην κατεχόμενη Κύπρο»**, καθότι, από το κατά λέξη κείμενο του υπο – αναφορά προγράμματος, προκύπτει ότι η εκπρόσωπος της ασφαλιστικής εταιρείας «Status Insurance» επεξηγούσε την πολιτική της εταιρείας για άτομα που

διακινούνται από την ελεύθερη στην κατεχόμενη Κύπρο και σε καμία περίπτωση δεν έγινε αναφορά στην Τουρκία, που να δικαιολογεί τη λανθασμένη αναφορά στο βόρειο μέρος της Κύπρου ως Τουρκία. Εξάλλου, η ατυχής αναφορά έγινε επανειλημμένα και συνεπώς, δεν μπορεί να δικαιολογηθεί ως μεμονωμένο λάθος της φιλοξενούμενης του προγράμματος.

Περαιτέρω, η Αρχή επισύρει την προσοχή του οργανισμού στο γεγονός ότι την τελική συντακτική ευθύνη του τι μεταδίδεται σε ένα πρόγραμμα τη φέρει ο οργανισμός και κατά συνέπεια, ο παρουσιαστής/ συντονιστής του εκάστοτε προγράμματος, ιδιαίτερα όταν αυτό μεταδίδεται ζωντανά. Ως εκ τούτου, η Αρχή θεωρεί ότι η παρέμβαση για οποιαδήποτε διόρθωση, των προφανών τουλάχιστον λαθών, πρέπει να γίνεται άμεσα, ούτως ώστε να προλαμβάνεται τουλάχιστο η επανάληψη τους.

Αναφορικά με την επιστολή της εκπροσώπου της εταιρείας «Status Insurance», την οποία ο οργανισμός επισύναψε στην πιο πάνω του επιστολή προς την Αρχή, δεν θεωρούμε ότι κρίνει περαιτέρω σχολιασμού πέραν του ότι, από το περιεχόμενο της συμπεραίνεται ότι η εκπρόσωπος της ασφαλιστικής εταιρείας δεν αντιλήφθηκε τη σοβαρότητα του λάθους της (για το οποίο ούτως ή άλλως δεν απολογήθηκε) και γιατί αυτό έθιξε τις ευαισθησίες των ακροατών.

Όσον αφορά στο δεύτερο σκέλος της υπόθεσης και ειδικότερα, σε σχέση με τις **«δριμύτατες παρατηρήσεις και συστάσεις που έγιναν στον παραγωγό της εκπομπής για τα λάθη και παραλείψεις που έκανε κατά τη διάρκεια της εκπομπής»** στις οποίες αναφέρεται ο οργανισμός στην προαναφερθείσα του επιστολή προς την Αρχή, έχουμε να παρατηρήσουμε τα εξής:

Μέσα από το κατά λέξη κείμενο του συγκεκριμένου προγράμματος, διαφαίνεται – μεταξύ άλλων – ότι: (α) η ασφαλιστική εταιρεία «Status Insurance» είναι χορηγός του προγράμματος «Lunch box» και (β) η εκπρόσωπος της εν λόγω εταιρείας είναι καλεσμένη στο στούντιο της



εκπομπής κάθε Πέμπτη, για να ενημερώσει τους ακροατές για τα διάφορα ασφαλιστικά σχέδια που παρέχονται από την εταιρεία της. Ενδεικτικά παρατίθεται το απόσπασμα από το οποίο προκύπτουν τα πιο πάνω: Εκφωνητής: *We are sponsored by the Status Insurance and Premier electrical and of course. Jo is with us at the studio of course, each and every Thursday.*

Βάσει των πιο πάνω, η Αρχή διατηρεί τους ενδοιασμούς σε σχέση με την πιο πάνω θέση του οργανισμού στην επιστολή του ημερομ. 6.11.2017 και με τον ισχυρισμό του, στην ίδια επιστολή, ότι **«ήταν η πρώτη και τελευταία φορά που κάτι τέτοιο παρατηρείται στον ROCK FM»**.

Η Αρχή έχει επανειλημμένα υποδείξει στο παρελθόν ότι η παρακίνηση για αγορά ή μίσθωση των προϊόντων ή υπηρεσιών οιασδήποτε επιχείρησης δια μέσω ραδιοτηλεοπτικών προγραμμάτων, συνιστά παράβαση της Νομοθεσίας καθότι αφενός μεν δημιουργείται αθέμιτος ανταγωνισμός και αφετέρου επηρεάζεται το περιεχόμενο και θίγεται η αρτιότητα των προγραμμάτων αλλά και η δημοσιογραφική και δημιουργική ανεξαρτησία των δημοσιογράφων και άλλων δημιουργών των οργανισμών.

Κατά παρόμοιο τρόπο, η επιλεκτική παρουσίαση οποιασδήποτε εμπορικής επιχείρησης, στο πλαίσιο οποιουδήποτε προγράμματος, είτε υπό μορφή διαφήμισης, είτε υπό μορφή χορηγίας, είτε υπό τη τύπο τακτικής φιλοξενίας εκπροσώπων εταιρειών για ενημέρωση των ακροατών/ τηλεθεατών για τα προϊόντα και υπηρεσίες τους, δεν θα πρέπει να συγκρούεται με τη Νομοθεσία που διέπει τα ραδιοτηλεοπτικά προγράμματα και σε καμία περίπτωση δεν θα πρέπει να γίνεται με σκοπό την προώθηση των εν λόγω υπηρεσιών ή προϊόντων, υπό το πρόσχημα της ενημέρωσης του ραδιοτηλεοπτικού κοινού.

Ενόψει των ανωτέρω, η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχουν παραβάσεις των **άρθρων 26(1)(ζ) και 30Ε(α)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών

Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2016 (**υποστοιχεία 1 και 3** αντίστοιχα), του **Κανονισμού 25(3)(α)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (**υποστοιχείο 2**), καθώς επίσης και των παραγράφων **E.4, E.9 και E.10** του Κώδικα Διαφημίσεων, Τηλεμπορικών Μηνυμάτων και Προγραμμάτων Χορηγίας που επισυνάπτεται ως Παράρτημα ΙΧ στους πιο πάνω Κανονισμούς (**υποστοιχεία 4, 5 και 6** αντίστοιχα).

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του **άρθρου 3(2)(ζ)**, έχει δώσει στον οργανισμό το δικαίωμα να υποβάλει τις απόψεις του και μπορεί να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στον οργανισμό την ευκαιρία να υποβάλει τις απόψεις του και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή καλεί τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δέκα (10) μέρες από την λήψη της παρούσας. Σε περίπτωση που δεν ληφθεί απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

(ΡΟΝΑ ΠΕΤΡΗ ΚΑΣΑΠΗ)

Πρόεδρος  
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

Μ.Γ

## ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 32/2017(67)(Ε)

### ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ «ROCK F.M RADIO»

Ημερομηνία Απόφασης: 20 Δεκεμβρίου, 2017

**Ενώπιον:** κ.κ. Ρόνας Πετρή Κασάπη, Προέδρου, Ξενοφώντα Χαραλάμπους, Αντιπροέδρου, Τάσου Κυρμίτση, Ισίδωρου Κολώτα, Σέργιου Ποΐζη, Αγγελικής Λαζάρου και Μαρίας Κούσιου, Μελών.

### ΑΠΟΦΑΣΗ

Στις **22 Νοεμβρίου 2017**, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου αποφάσισε ότι στην παρούσα υπόθεση υπάρχουν παραβάσεις των **άρθρων 26(1)(ζ)** και **30(Ε)(α)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2016, του **Κανονισμού 25(3)(α)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) και των **Παραγράφων Ε.4, Ε.9 και Ε.10** του Κώδικα Διαφημίσεων, Τηλεμπορικών Μηνυμάτων και Προγραμμάτων Χορηγίας, όπως εκτίθενται στο Παράρτημα ΙΧ των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Τα πιο πάνω άρθρα των Νόμων, οι πιο πάνω Κανονισμοί και οι πιο πάνω Παράγραφοι των Κανονισμών, προνοούν τα εξής:

**Άρθρο 26(1):** Οι εκπομπές κάθε αδειούχου τηλεοπτικού ή ραδιοφωνικού οργανισμού πρέπει να διέπονται από τις αρχές –

(ζ) της διαφύλαξης της εθνικής ταυτότητας και της πολιτιστικής κληρονομιάς του λαού της Κύπρου.

**Άρθρο 30Ε:** Οι πάροχοι υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων διασφαλίζουν ότι οι οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις που μεταδίδουν συμμορφώνονται προς τις προϋποθέσεις και/ ή τους περιορισμούς που αναφέρονται πιο κάτω:

(α) Οι οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις πρέπει να αναγνωρίζονται εύκολα ως τέτοιες. Απαγορεύονται οι συγκαλυμμένες οπτικοακουστικές εμπορικές ανακοινώσεις.

**Κανονισμός 25:** Οι πιο κάτω κανόνες αφορούν τη γλώσσα που χρησιμοποιείται στις εκπομπές:

**(3) Απαγορεύεται-**

(α) Η χρήση της γλώσσας με τρόπο που μπορεί να θίξει τις ευαίσθητες θρησκευτικών, φυλετικών, πολιτικών ή άλλων κοινωνικών ομάδων.

**Παράγραφος Ε.4: Απαγορεύεται η παρακίνηση για αγορά ή μίσθωση των προϊόντων ή υπηρεσιών του χορηγού ή τρίτων με αναφορές στα χαρακτηριστικά ή στις τιμές ή δίνοντας πληροφορίες για τον τρόπο ή τόπο αγοράς τους.**

**Παράγραφος Ε.9: Απαγορεύεται εκφώνηση ανακοινώσεων για χορηγίες από παρουσιαστές ή ηθοποιούς από το χορηγούμενο πρόγραμμα.**

**Παράγραφος Ε.10: Οι ανακοινώσεις δεν πρέπει να επεμβαίνουν ή να συγχέονται με τα προγράμματα.**

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ), είχε δώσει στον οργανισμό το δικαίωμα να υποβάλει τις απόψεις του και μπορούσε να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλόμενων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στον οργανισμό την ευκαιρία να υποβάλει τις απόψεις του και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή, με επιστολή της ημερομ. **4.12.2017** κάλεσε τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, να υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δέκα (10) μέρες από την λήψη της επιστολής. Τονίστηκε επίσης ότι, σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

Ο οργανισμός δεν έχει υποβάλει μέχρι σήμερα, οποιοσδήποτε εξηγήσεις/ θέσεις/ απόψεις του, για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Όπως έχουμε ήδη αναφέρει και στην Απόφαση της Αρχής με ημερομ. **22.11.2017**, στην οποία ο οργανισμός κρίθηκε ένοχος για τις παραβάσεις των

πιο πάνω Νόμων, Κανονισμών και παραγράφων των Κανονισμών και η οποία (Απόφαση) έχει κοινοποιηθεί στον οργανισμό, η Αρχή θεωρεί ιδιαίτερα σοβαρό το θέμα της παρακίνησης για αγορά ή μίσθωση των προϊόντων ή υπηρεσιών οιασδήποτε επιχείρησης δια μέσω ραδιοτηλεοπτικών προγραμμάτων, καθότι αφενός μεν δημιουργείται αθέμιτος ανταγωνισμός και αφετέρου επηρεάζεται το περιεχόμενο και θίγεται η αρτιότητα των προγραμμάτων αλλά και η δημοσιογραφική και δημιουργική ανεξαρτησία των δημοσιογράφων και άλλων δημιουργών των οργανισμών.

Κατά παρόμοιο τρόπο, η επιλεκτική παρουσίαση οποιασδήποτε εμπορικής επιχείρησης, στο πλαίσιο οποιουδήποτε προγράμματος, είτε υπό μορφή διαφήμισης, είτε υπό μορφή χορηγίας, είτε υπό τη τύπο τακτικής φιλοξενίας εκπροσώπων εταιρειών για ενημέρωση των ακροατών/ τηλεθεατών για τα προϊόντα και υπηρεσίες τους, δεν θα πρέπει να συγκρούεται με τη Νομοθεσία που διέπει τα ραδιοτηλεοπτικά προγράμματα και σε καμία περίπτωση δεν θα πρέπει να γίνεται με σκοπό την προώθηση των εν λόγω υπηρεσιών ή προϊόντων, υπό το πρόσχημα της ενημέρωσης του ραδιοτηλεοπτικού κοινού.

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, αφού έλαβε σοβαρά υπόψη της όλα τα ενώπιον της στοιχεία, αποφασίζει όπως επιβάλει στον οργανισμό κυρώσεις ως ακολούθως:

Για τις παραβάσεις που έγιναν στις **26.10.2016**, το **συνολικό διοικητικό πρόστιμο των €500** ως αναφέρεται πιο κάτω:

- Για την παράβαση του **άρθρου 26(1)(ζ)** (υποστοιχείο **1**) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2016, **το διοικητικό πρόστιμο των €100.**
- Για την παράβαση του **Κανονισμού 25(3)(α)** (υποστοιχείο **2**) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), **το διοικητικό πρόστιμο των €100.**
- Για την παράβαση του **άρθρου 30Ε(α)** (υποστοιχείο **3**) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2016, **το διοικητικό πρόστιμο των €100.**
- Για την παράβαση της **Παραγράφου Ε.4** (υποστοιχείο **4**) του Κώδικα Διαφημίσεων, Τηλεμπορικών Μηνυμάτων και Προγραμμάτων Χορηγίας, όπως εκτίθεται στο Παράρτημα ΙΧ των Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), **το διοικητικό πρόστιμο των €100.**
- Για την παράβαση της **Παραγράφου Ε.9** (υποστοιχείο **5**) του Κώδικα Διαφημίσεων, Τηλεμπορικών Μηνυμάτων και Προγραμμάτων Χορηγίας, όπως εκτίθεται στο Παράρτημα ΙΧ των Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), **το διοικητικό πρόστιμο των €100.**
- Για την παράβαση της **Παραγράφου Ε.10** (υποστοιχείο **6**) του Κώδικα Διαφημίσεων, Τηλεμπορικών Μηνυμάτων και Προγραμμάτων Χορηγίας, όπως εκτίθεται στο Παράρτημα ΙΧ των Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), η Αρχή δεν επιβάλλει οποιαδήποτε κύρωση, λόγω ομοιότητας των γεγονότων και συστατικών στοιχείων της παρούσας παράβασης με εκείνα του υποστοιχείου 3, στο οποίο ήδη έχει επιβληθεί κύρωση.

Ο οργανισμός καλείται να εμβάσει προς την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου το διοικητικό πρόστιμο των **€500** που του έχει επιβληθεί μέσα σε τριάντα (30) ημέρες από την κοινοποίηση σ' αυτόν της παρούσας απόφασης.

(ΡΟΝΑ ΠΕΤΡΗ ΚΑΣΑΠΗ)

Πρόεδρος

Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου